

KENWOOD

English

2 - 6

عربي

١٠ - ٧

TYPE CPP40

instructions



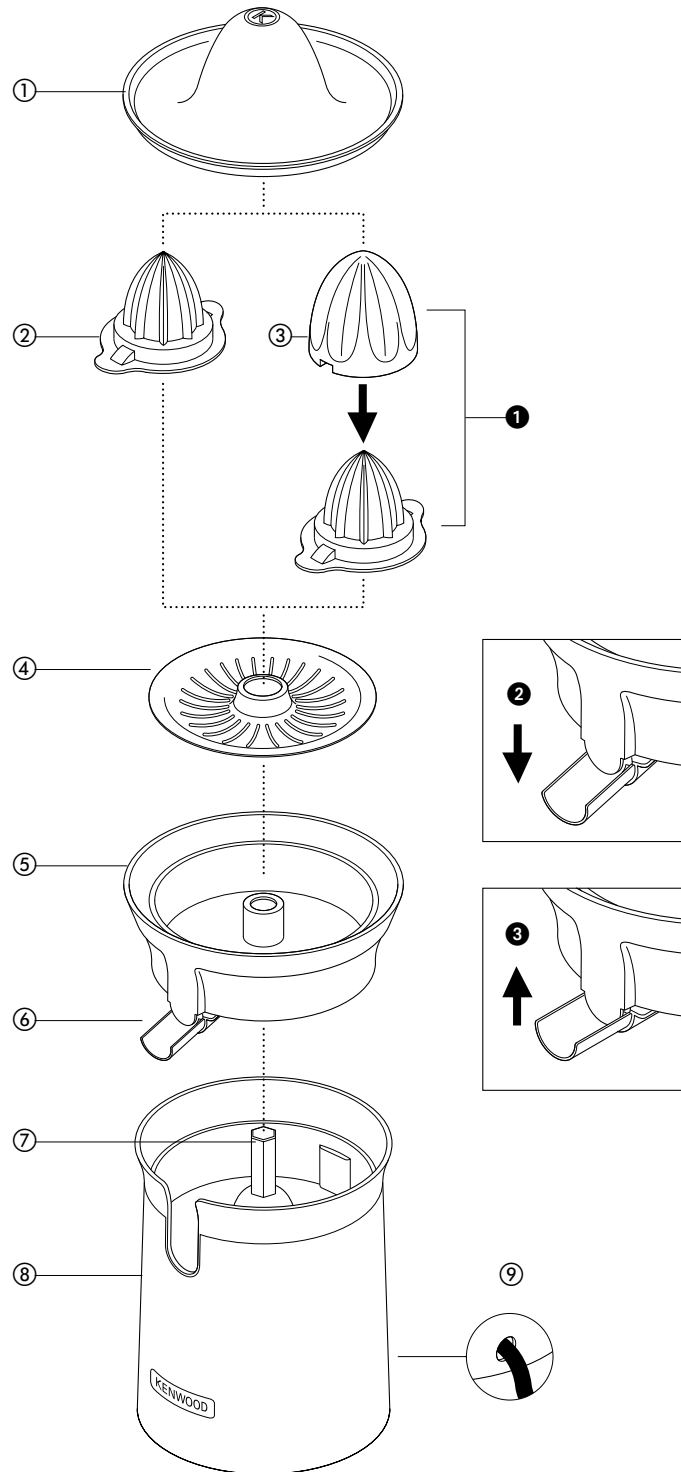
HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

kenwoodworld.com

KENWOOD
CREATE MORE

130146/1





safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- Switch off and unplug:
 - before fitting or removing parts
 - after use
 - before cleaning.
- Never let the power unit, cord or plug get wet.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Do not let the cord touch hot surfaces or hang down where a child could grab it.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Misuse of your appliance can result in injury
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

important

- **Do not press too hard on the cone or run for longer than 10 minutes - you may damage your juicer.**

Use your new Kenwood Citrus Juicer to squeeze the juice from citrus fruit e.g. oranges, lemons, limes and grapefruits.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the appliance.

Important – UK only

- The wires in the cord are coloured as follows:
Blue = Neutral, Brown = Live.
- The appliance must be protected by a 3A approved (BS1362) fuse.

Note:

- For non-rewireable plugs the fuse cover **MUST** be refitted when replacing the fuse. If the fuse cover is lost then the plug must not be used until a replacement can be obtained. The correct fuse cover is identified by colour and a replacement may be obtained from your Kenwood Authorised Repairer (see Service).
- If a non-rewireable plug is cut off it must be **DESTROYED IMMEDIATELY**. An electric shock hazard may arise if an unwanted non-rewireable plug is inadvertently inserted into a 13A socket outlet.
- This appliance conforms to EC Regulation 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food.

before using for the first time

- 1 Wash the parts: see 'cleaning'.

key

- ① dust cover
- ② small cone
- ③ large cone
- ④ strainer
- ⑤ juice bowl
- ⑥ anti-drip spout
- ⑦ drive shaft
- ⑧ power unit
- ⑨ cord storage

to use your citrus juicer

- 1 Fit the bowl ⑤ to the power unit.
- 2 Place the strainer ④ inside the bowl, then add the cone.
- The small cone is most suitable for small fruits such as lemons and limes.
- To use the larger cone fit it over the smaller cone ①. The larger cone is most suitable for larger fruits such as oranges and grapefruits.
- 3 Put a suitable glass or jug under the spout ⑥.
- 4 Push the drip stop down ready for juicing ②.
- 5 Cut the fruit in half and place one half on the cone. The juicer will operate automatically.
- During use the cone may change the direction it rotates. This is normal and ensures that the maximum amount of juice is squeezed out of the fruit.
- To help with juice extraction, move the fruit from side to side.

- When juicing large quantities, empty the strainer regularly to prevent the build up of pulp and seeds.
- For best results store and juice the fruit at room temperature and hand roll on a worktop before juicing.
- 6 To stop the juicer, lift the fruit from the cone. Lift the drip stop up ③ before removing the jug or glass.

cleaning

- Always switch off, unplug and dismantle before cleaning.
- Replace the dust cover ① after use.

power unit

- Wipe with a damp cloth, then dry.
- Do not immerse in water.
- Store excess cord in the storage area at the back of the power unit ⑨.

other parts

- Wash in hot soapy water, then dry.
- Alternatively they can be washed on the top rack of your dishwasher.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by Kenwood or an authorised Kenwood repairer.

If you experience any problems with the operation of the juicer, before calling for assistance refer to the troubleshooting guide or visit www.kenwoodworld.com.

UK

If you need help with:

- using your appliance or
 - servicing or repairs (in or out of guarantee)
- ☎ call Kenwood Customer Care on **023 9239 2333. Have your model number (e.g. TYPE CPP400) and date code (5 digit code e.g. 13L35) ready.** They are located on the underside of your power base.
- **spares and attachments**
- ☎ call 0844 557 3653.

other countries

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the “troubleshooting guide” section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Designed and engineered by Kenwood in the UK.
- Made in China.



**IMPORTANT INFORMATION FOR
CORRECT DISPOSAL OF THE
PRODUCT IN ACCORDANCE
WITH THE EUROPEAN
DIRECTIVE ON WASTE
ELECTRICAL AND ELECTRONIC
EQUIPMENT (WEEE)**

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

guarantee (UK only)

If your machine goes wrong within one year from the date you bought it, we will repair it (or replace it if necessary) free of charge provided:

- you have not misused, neglected or damaged it;
- it has not been modified (unless by Kenwood);
- it is not second-hand;
- it has not been used commercially;
- you have not fitted a plug incorrectly; and
- **you supply your receipt to show when you bought it.**

This guarantee does not affect your statutory rights.

troubleshooting guide

Problem	Cause	Solution
Juicer not operating.	<ul style="list-style-type: none">• Not plugged in.• Run continuously for more than 10 minutes .	<ul style="list-style-type: none">• Check juicer plugged in.• Unplug and allow to cool down for 15 minutes before juicing again.
Cone changing direction during processing.	<ul style="list-style-type: none">• Normal operation.	<ul style="list-style-type: none">• The cone is designed to change direction to maximum the juice extraction.
Strainer flooding with juice.	<ul style="list-style-type: none">• Juice outlet blocked with pulp.	<ul style="list-style-type: none">• Remove build up of pulp from juice outlet.
Leaking/overflow from underneath juice spout.	<ul style="list-style-type: none">• Large quantity of fruit processed and pulp and seed built up in strainer and blocking holes.	<ul style="list-style-type: none">• Empty the strainer regularly if processing large quantities.
Low extraction rate.	<ul style="list-style-type: none">• Normal for fruit being processed.• Fruit not moulded round cone and too much flesh left in the fruit skin.	<p>For best extraction rates and results:</p> <ul style="list-style-type: none">• Store and juice the fruit at room temperature and hand roll on a worktop before juicing.• Move the fruit from side to side.

دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
العصارة لا تعمل.	<ul style="list-style-type: none"> • العصارة غير موصلة بمصدر التيار الكهربائي. • تم تشغيل العصارة بشكل مستمر لمدة أطول من ١٠ دقائق. 	<ul style="list-style-type: none"> • تأكد من توصيل العصارة بمصدر التيار الكهربائي. • افصلي العصارة عن مصدر التيار الكهربائي واتركيها لتبرد لمدة ١٥ دقيقة قبل متابعة العصر مرة أخرى.
يغير مخروط العصر من اتجاه دورانه أثناء العصر.	<ul style="list-style-type: none"> • أمر طبيعي. 	<ul style="list-style-type: none"> • تم تصميم مخروط العصر بحيث يقوم بتغيير اتجاه دورانه أثناء التشغيل لضمان حصولك على أكبر كمية مستخلصة من العصير.
المصفاة مغمورة بالعصير.	<ul style="list-style-type: none"> • هناك انسداد في فتحة خروج العصير ببذور أو لب الفاكهة. 	<ul style="list-style-type: none"> • أزيل لب الفاكهة المتراكم عند فتحة خروج العصير.
هناك تسريب/تدفق زائد للعصير من أسفل صمام خروج العصير.	<ul style="list-style-type: none"> • تمت معالجة كمية كبيرة من الفاكهة مما أدى إلى تراكم بذور ولب الفاكهة في المصفاة وانسداد الفتحات. 	<ul style="list-style-type: none"> • أفرغي المصفاة بانتظام في حالة معالجة كميات كبيرة.
معدل العصير المستخلص قليل.	<ul style="list-style-type: none"> • أمر طبيعي بالنسبة للفاكهة التي تتم معالجتها. • لم يتم الضغط على الفاكهة بشكل جيد باتجاه مخروط العصر وبذلك فهناك كمية كبيرة من الفاكهة دون عصر. 	<ul style="list-style-type: none"> • للحصول على أفضل معدلات العصر والنتائج: • خزني الفاكهة وأعصريها في درجة حرارة الغرفة، أيضاً ليني الفاكهة قبل عصرها عن طريق دحرجتها على سطح منضدة العمل مع الضغط عليها براحة كفك. • حركي الفاكهة من جانب لآخر.



الاجزاء الاخرى

- تغسل بمحلول ماء وصابون ساخن ثم تجفف.
- وكبدل، يمكن غسلها على الرف العلوي لغسالة الصحون.

الصيانة ورعاية العملاء

- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة من قبل KENWOOD أو مركز صيانة معتمد من قبل KENWOOD.
 - في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة، يرجى مراجعة قسم «دليل اكتشاف المشكلات وحلها» في الدليل أو زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com.
 - يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
 - في حالة تعطل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من KENWOOD. للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة معتمد من KENWOOD، يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com، أو موقع الويب المخصص لبلدك.
 - تصميم وتطوير Kenwood في المملكة المتحدة.
 - صنع في الصين.
- معلومات هامة هو الكيفية الصحيحة للتخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)
- في نهاية العمر التشغيلي للجهاز، يجب عدم التخلص من الجهاز في نفايات المناطق الحضرية.
- بل يجب أخذه إلى مركز تجميع خاص بجهة محلية متخصصة في التخلص من هذه النفايات أو إلى تاجر يقدم هذه الخدمة.
- التخلص من الأجهزة المنزلية على نحو منفصل، يجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة والتي تنتج عن التخلص من هذه النفايات بطريقة غير مناسبة، كما أن هذه العملية تسمح باسترداد المواد المكونة الأمر الذي يتيح الحصول على وفورات كبيرة في مجال الطاقة والموارد. للتذكير بضرورة التخلص من الأجهزة المنزلية على نحو منفصل، يوجد على الجهاز صورة مشطوبة لسلة قمامة ذات عجلات.

- استخدممي الجهاز فقط في الاستخدامات المنزلية المخصص لها. لن تتحمل شركة Kenwood أية مسؤولية في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة أو عدم الامتثال للتعليمات المذكورة.

ملاحظة هامة

- لا تضغطي بقوة مفرطة على رأس العصارة أو تشغيلها لفترة من الزمن تتجاوز ١٠ دقائق - فقد تتلف العصارة.

استخدممي عصارة الموالح الجديدة من Kenwood لتحضير العصير من الموالح (مثل البرتقال والليمون والليمون الحمضي والجريب فروت).

قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي

- تأكدي من تماثل مواصفات المصدر الكهربائي مع المواصفات الموضحة على الجانب السفلي للجهاز.

- يتوافق هذا الجهاز مع تنظيمات الاتحاد الأوروبي 2004/1935 المتعلقة بالمواد والأجسام المتلامسة مع الأطعمة.

قبل الاستخدام للمرة الأولى

- ١ اغسلي الأجزاء المسموح بغسلها: راجعي قسم «التنظيف».

مفتاح الرموز

- ① غطاء منع الغبار
- ② مخروط العصر الصغير
- ③ مخروط العصر الكبير
- ④ مصفاة
- ⑤ سلطانية العصير
- ⑥ صمام منع التقيط
- ⑦ محور الدوران
- ⑧ وحدة الطاقة
- ⑨ مكان تخزين السلك

لاستعمال عصارة الليمون

- ١ ركبي السلطانية ⑤ على وحدة الطاقة (الموتور).
- ٢ ركبي المصفاة ④ داخل السلطانية، ثم ركبي مخروط العصر.
- المخروط الصغير يناسب الاستخدام مع الفاكهة الصغيرة مثل الليمون.

- لاستخدام المخروط الكبير، ركبيه فوق مخروط العصر الصغير ①. المخروط الكبير يناسب الاستخدام مع الفاكهة الكبيرة مثل البرتقال والجريب فروت.
- ٣ ضعي كوباً أو دورقاً مناسب الحجم أسفل الصمام ⑥.
- ٤ أنزلي موقف تدفق العصير لأسفل للاستعداد للعصر ②.
- ٥ قطعي الفاكهة إلى نصفين وضعي كل نصف على مخروط العصر. ستعمل العصارة أوتوماتيكياً.
- أثناء الاستخدام قد يغير مخروط العصر اتجاه دورانه. هذا أمر طبيعي والهدف منه ضمان حصولك على أكبر كمية عصير من الفواكه المعصورة.
- للمساعدة في استخلاص العصير، حركي الفاكهة من جانب لآخر.
- عند عصر كمية كبيرة من الفاكهة، أفرغي المصفاة بانتظام لتجنب تراكم لب وبذور الفاكهة.
- للحصول على أفضل النتائج، خزني الفاكهة واعصريها في درجة حرارة الغرفة، أيضاً لينني الفاكهة قبل عصرها عن طريق دحرجتها على سطح منضدة العمل مع الضغط عليها براحة كفك.
- ٦ لإيقاف العصارة، ارفعي الفاكهة التي تعصرينها عن مخروط العصر. ارفعي موقف تدفق العصير ③ لأعلى قبل إزالة حاوية تجميع العصير أو الكوب.

التنظيف

- أوقفي تشغيل الجهاز دائماً بفصله عن مصدر التيار الكهربائي وفكه قبل التنظيف.
- أعيدي تركيب غطاء الحماية من الأتربة ① بعد الاستخدام.

وحدة الطاقة

- تمسح بقطعة قماش رطبة ثم تجفف.
- لا تغمر وحدة الطاقة (الموتور) في الماء.
- لفني السلك الزائد في مكان تخزين السلك أسفل وحدة الطاقة ⑨.

لسلامتك

- اقرئي التعليمات التالية بعناية واحتفظي بها في المتناول للاستخدامات المستقبلية المرجعية.
- أزيلتي مكونات التغليف وأية ملصقات.
- اوقف التشغيل وافصل من الكهرباء:
 - قبل تركيب او ازالة الاجزاء
 - بعد الاستعمال
 - قبل التنظيف
- يحذر تعرض وحدة الطاقة «الموتور» أو سلك الكهرباء أو قابس التوصيل للماء.
- يحذر استخدام الجهاز في حالة تلفه. في مثل هذه الحالة يجب فحص الجهاز أو إصلاحه: راجعي قسم «الصيانة ورعاية العملاء».
- يحذر ملامسة السلك الكهربائي لأسطح ساخنة أو تركه متدلياً في حالة وجود طفل فقد ينتزعه.
- يجب ملاحظة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ سنوات فأكثر في حالة الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات اللازمة بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة مع التأكد من تفهمهم واستيعابهم للمخاطر المرتبطة باستخدام الجهاز. ينبغي عدم تنظيف وصيانة الجهاز من قبل الأطفال إلا إذا كان عمرهم من ٨ سنوات فأكثر وتحت إشراف من الكبار. يحفظ الجهاز والسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال ممن هم دون ٨ سنوات من العمر.
- قد يؤدي سوء استخدام الجهاز إلى حدوث إصابات
- يمكن استخدام الأجهزة من قبل أشخاص ذوي قدرات جسدية أو حسية أو عقلية منخفضة وممن هم دون خبرة أو معرفة باستخدام الأجهزة في حالة منحهم التعليمات الخاصة بالاستخدام أو الإشراف عليهم بحيث يمكنهم استخدامه بطريقة آمنة مع إدراك المخاطر التي تنطوي على استخدام الجهاز.